FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 163
Enu. 10

CINQUIÈME
DU CANA

Province Quebec — District No. 163 Joliette — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 — {in / dans} la paroisse St Elizabeth — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Rémi Hérault — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 6 et 7

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIR / INFIRMI	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "dans la mine", "dans la manufacture", "dans le magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou à un emploi autre que le métier ou l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des métiers ou emplois autres que le métier ou l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of wages per hour. Cents. / Taux du salaire par heure. Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance dans l'année (cents omis).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can any of the persons over 16 years of age go to School or University. / Coût de l'instruction en sus de celle des écoles primaires ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	40	Charette Joseph	St Elizabeth	M.	Chef	M.	Avril	1861	50	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00	non	non	Oui																		
		Estina	"	F.	Epouse	M.	Janvier	1861	50	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																					
		Orila	"	M.	fils	C.	Août	1889	16	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																					
		Victor	"	M.	fils	C.	Juin	1896	14	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															2	Oui	Oui	F.			
		Marie Anne	"	F.	fille	C.	Juillet	1897	13	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															10	Oui	Oui	F.			
		Alphonse	"	M.	fils	C.	Sept.	1899	11	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															10	Oui	non	F.			
		Florentine	"	F.	fille	C.	Déc.	1903	7	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.		N'g															2	non	non	F.			
		Pierre Paul	"	M.	fils	C.	Juillet	1907	3	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.		N'g																		F.			
41	41	Bacon Charles	"	M.	Chef	M.	Mai	1848	63	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00	non	non	Oui													Oui	non	F.			
		Exina	"	F.	Epouse	M.	Août	1854	56	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																non	non	F.			
		Alida	"	F.	fille	C.	Juin	1885	25	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																Oui	Oui	F.			
		Joseph	"	M.	fils	C.	Février	1888	23	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																Oui	Oui	F.			
42	42	Bacon Pierre	"	M.	Chef	M.	Mai	1847	64	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00	non	non	Oui													Oui	Oui	F.			
		Délima	"	F.	Epouse	M.	Février	1845	66	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																non	non	F.			
		Victor	"	M.	fils	C.	Août	1888	22	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																Oui	Oui	F.			
43	43	Charette Joseph	"	M.	Chef	M.	Août	1865	45	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00	non	non	Oui													Oui	non	F.			
		Carlilla	"	F.	Epouse	M.	Mars	1868	43	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																Oui	Oui	F.			
		Oscar	"	M.	fils	C.	Février	1896	15	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																Oui	Oui	F.			
		Hermina	"	F.	fille	C.	Octobre	1897	13	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															8	Oui	Oui	F.			
		Armand	"	M.	fils	C.	Nov.	1902	8	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.		N'g															10	Oui	Oui	F.			
		Léo	"	M.	fils	C.	Sept.	1905	5	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.		N'g																		F.			
		Irène	"	F.	fille	C.	Janvier	1908	3	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.		N'g																		F.			
		Urbin	"	M.	fils	C.	Août	1910	10/12	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.		N'g																					
44	44	Foland Henri fils P.	-	M.	Chef	M.	Juillet	1865	45	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Peintre en maisons	non	non	Oui	peut travailler pas plusieurs		2		50							Oui	Oui	F.			
		Anna	"	F.	Epouse	M.	Février	1865	45	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																Oui	Oui	F.			
		Norbert	"	M.	Fils	M.	Nov.	1888	22	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Draveur																Oui	non	F.			
		Julie	"	F.	Mère	M.	Avril	1849	61	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																non	non	F.			
		Raoul	"	M.	fils	C.	Octobre	1910	10	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															10	Oui	Oui	F.			
		Blandine	"	F.	fille	C.	Février	1904	7	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.		N'g															8	Oui	non	F.			
		Lucienne	"	F.	fille	C.	Sept.	1906	4	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.		N'g																		F.			
		Arthur	"	M.	fils	C.	Août	1907	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		N'g																		F.			
45	45	Foland Henri	"	M.	Chef	M.	Sept.	1859	51	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00	non	non	Oui													Oui	Oui	F.			
		Georgina	"	F.	Epouse	M.	Juin	1864	46	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																Oui	Oui	F.			
		George	"	M.	Père	V.	Nov.	1828	82	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentier	Cultivateur																non	non	F.			
		Raymond	"	M.	fils	C.	Oct.	1886	24	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																Oui	Oui	F.			
		Délima	"	M.	fils	C.	Sept.	1888	22	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																Oui	Oui	F.			
		Olivier	"	M.	fils	C.	Déc.	1890	20	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															10	Oui	Oui	F.		110	
		Perpétua	"	F.	fille	C.	Déc.	1892	18	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															10	Oui	Oui	F.		30	
		Alberta	"	F.	fille	C.	Fév.	1896	15	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															9	Oui	Oui	F.			
		Auguste	"	M.	fils	C.	Avril	1898	13	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															10	Oui	Oui	F.			
		Rolina	"	F.	fille	C.	Octobre	1900	10	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															10	Oui	Oui	F.			
		Ezra	"	F.	fille	C.	Mars	1901	9	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.		N'g															10	Oui	Oui	F.			
		Sylvio	"	M.	fils	C.	Avril	1910	1	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.		N'g																					
46	46	Foland Henri fils G.	"	M.	Chef	M.	Août	1858	52	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00	non	non	Oui													Oui	Oui	F.			
		Edouardina	"	F.	fille	C.	Janvier	1888	22	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g																Oui	Oui	F.			
		Filomon	"	M.	fils	C.	Août	1890	20	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun journalier	Cultivateur																Oui	Oui	F.			
		Ignace	"	M.	fils	C.	Mars	1893	18	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															10	Oui	Oui	F.		135	
		Alida	"	F.	fille	C.	Décembre	1894	16	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															10	Oui	Oui	F.			
		Cornelia	"	F.	fille	C.	Avril	1896	15	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															10	Oui	Oui	F.			
		Hermas	"	M.	fils	C.	Mai	1898	13	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	N'g															10	Oui	Oui	F.			